

Zastosowanie / cechy szczególne / zakres dostawy

Zastosowanie:

- napęd elektromechaniczny do żaluzji / żaluzji zewnętrznych
- wyłączanie w położeniu krańcowym: mechaniczny wyłącznik krańcowy

Cechy szczególne:

- obustronne przejmowanie ruchu; bezgłośny, miękki hamulec softstop
- odpowiedni do listew czołowych od wymiarów 51 x 57 mm (wys. x szer.)

W zestawie:

- napęd i przewód przyłączeniowy
- akcesoria mechaniczne (opcjonalnie): zestaw zacisków żaluzyjnych, pałaki naprężające, układy amortyzacji, złącza wału QuickSnap
- akcesoria elektryczne (opcjonalnie): jednostka zasilająca, odbiornik radiowy, nadajnik radiowy, czujniki radiowe, złącze wtykowe Quickon

Ilustracja: napęd montowany prawostronnie w listwie czołowej / szynie górnej z

- 2 amortyzatorami
- 2 złączami QuickSnap
- 2 pałakami naprężającymi



Strona zewnętrzna

Instrukcje w zakresie bezpieczeństwa



Ogólne wskazówki w zakresie bezpieczeństwa użytkowania, w tym instalacji napędów do żaluzji, znajdziesz w dołączonej do każdego napędu ulotce „Instrukcje w zakresie bezpieczeństwa”. Należy uważnie przeczytać instrukcję instalacji, gdyż postępowanie zgodne z instrukcją jest warunkiem prawidłowego użytkowania produktu.

Rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy. Rysunki mogą w drobnych szczegółach różnić się od montowanego produktu; należy je traktować jedynie jako źródło ogólnych informacji.

elero GmbH nieustannie pracuje nad rozwojem wszystkich produktów. Z tego względu w każdej chwili możliwe są zmiany zakresu dostawy pod względem formy, wyposażenia i technologii. Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi odzwierciedlają stan wiedzy na chwilę zakończenia redakcji.

Zawarte w instrukcji dane techniczne, rysunki i informacje nie mogą być podstawą do dochodzenia jakichkolwiek roszczeń.

Montaż



Napęd jest fabrycznie przygotowany do montażu prawostronnego i ma ustawione dolne położenie krańcowe.

Montaż prawostronny (widok od zewnętrznej fasady budynku do środka):

- wylot kabli i front z nadrukiem znajdują się po prawej stronie,
- przycisk nastawczy pomarańczowy = GÓRA, przycisk nastawczy biały = DÓŁ/ZAMKNIJ.

Montaż lewostronny (widok od zewnętrznej fasady budynku do środka):

- wylot kabli i front z nadrukiem znajdują się po lewej stronie, naklej naklejkę kierunkową „L” na nadruk na froncie,
- przycisk nastawczy pomarańczowy = DÓŁ/ZAMKNIJ, przycisk nastawczy biały = GÓRA.

Montaż wyłącznika grzybkowego

1. Zdejmij naklejkę znajdującą się na spodniej stronie obudowy wyłącznika krańcowego.
2. W razie montażu prawostronnego wsuń wyłącznik grzybkowy z pomarańczowym kapturkiem do otworów i zatrzasknij w taki sposób, by trzpień był skierowany w stronę pomarańczowego przycisku nastawczego. W razie montażu lewostronnego wsuń wyłącznik grzybkowy z białym kapturkiem (wyposażenie dodatkowe) do otworów i zatrzasknij w taki sposób, by biały trzpień był skierowany na stronę białego przycisku nastawczego.
3. Sprawdź mechanicznie działanie wyłącznika grzybkowego.
4. Opcjonalnie górny punkt wyłączenia można regulować w odstępach co 10 mm do maks. 30 mm za pomocą przedłużeń wyłącznika grzybkowego (wyposażenie dodatkowe).

Montaż złącza QuickSnap

1. Umieść złącze ukośnie na wale zdawczym. Zwróć przy tym uwagę na położenie złącza i wału. Sprężyna mocująca powinna się przesunąć po górnej powierzchni.
2. Nasuwaj złącze do chwili słyszalnego zatrzasknięcia sprężyny mocującej w rowku. Jednocześnie przytrzymuj wał zdawczy na drugim końcu, dociskając go.
3. Sprawdź stabilne osadzenie złącza, pociągając je gwałtownie.

Demontaż złącza QuickSnap

- Podnieś sprężynę mocującą na złączu odpowiednim wkrętakiem i zdejmij złącze.

Montaż w listwie czołowej żaluzji (montaż bezśrubowy)

1. Zamocuj amortyzator na napędzie. Zamontuj napęd we właściwym położeniu (wyłącznik grzybkowy skierowany w dół) w listwie czołowej, nie stosując nacisku. Nie uderzaj w napęd, wał ani złącze. Nie obciążaj promieniowo wału zdawczego. Uwaga: amortyzator należy dobrać odpowiednio do zdefiniowanej wysokości położenia osi (zob. akcesoria).

2. Zabezpiecz napęd przed obracaniem się w listwie czołowej za pomocą pałaków naprężających (akcesoria).
3. Umieść wałki żaluzji w złączach QuickSnap we właściwym położeniu i zabezpiecz je przed wysunięciem.

Ustawienie położenia krańcowych

Ustawienia położenia krańcowych należy dokonać przy użyciu przewodu montażowego elero.

UWAGA: nigdy nie naciskaj obu przycisków nastawczych jednocześnie.

Górne położenie krańcowe (montaż prawostronny)

1. Przesuwaj w górę kurtynę znajdującą się w położeniu środkowym, przytrzymując pomarańczowy przycisk nastawczy przez ok. 5 sekund, do chwili jego zablokowania. Zatrzymaj kurtynę ok. 0,5 m poniżej górnego położenia krańcowego.
2. Przesuń kurtynę do górnego położenia krańcowego (możliwy jest tryb impulsowy).
3. Przesuwaj kurtynę w dół do chwili odblokowania się pomarańczowego przycisku nastawczego.

Górne położenie krańcowe zostało ustawione.

Dolne położenie krańcowe (zwykle już ustawione, montaż prawostronny)

1. Przesuwaj w dół kurtynę znajdującą się w położeniu środkowym, przytrzymując biały przycisk nastawczy przez ok. 5 sekund, do chwili jego zablokowania. Zatrzymaj kurtynę ok. 0,5 m powyżej dolnego położenia krańcowego.
2. Przesuń do dolnego położenia krańcowego (możliwy jest tryb impulsowy).
3. Przesuwaj kurtynę w górę do chwili odblokowania się białego przycisku nastawczego.
4. Sprawdź ustawienie położenia krańcowych, przesuwając żaluzję bez przerwy w górę i w dół. Sprawdź mechanicznie działanie wyłącznika grzybkowego.
5. Usuń przewód montażowy. Podłącz napęd do lokalnej sieci elektrycznej.

Podłączenie do instalacji elektrycznej



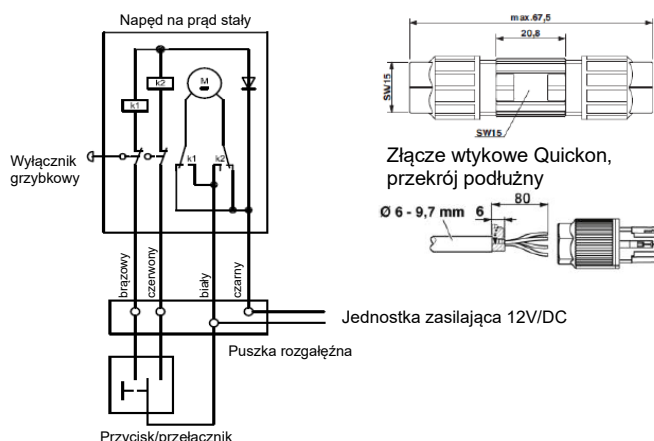
Wszystkie prace elektryczne powinny być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych wykwalifikowanych elektryków zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami stowarzyszenia branżowego oraz wytycznymi normy DIN VDE 0100. Ponadto konieczne jest przestrzeganie przepisów prawa obowiązujących w kraju użytkowania. Podłączenie do instalacji elektrycznej wykonywać tylko wtedy, gdy urządzenie nie znajduje się pod napięciem. W tym celu odłączyć urządzenie od sieci i zabezpieczyć je przed przypadkowym włączeniem.

Podłączenie wykonać zgodnie z poniższym schematem, przestrzegając następujących wskazówek:

- Opóźnienie przełączania co najmniej 500 ms (bez napięcia) przy zmianie kierunku obrotów za pomocą blokowanych przycisków/przełączników/sterowników. Przestrzegać maksymalnej zdolności przełączeniowej punktu przełączania.
- Nie podłączać napędów równolegle.
- Przyporządkowanie każdego z przycisków do kierunku pracy GÓRA lub DÓŁ/ZAMKNIJ zależy od sposobu montażu (prawo- lub lewostronny). Przyporządkowanie należy sprawdzić po podłączeniu do instalacji elektrycznej.

Złącze wtykowe Quickon

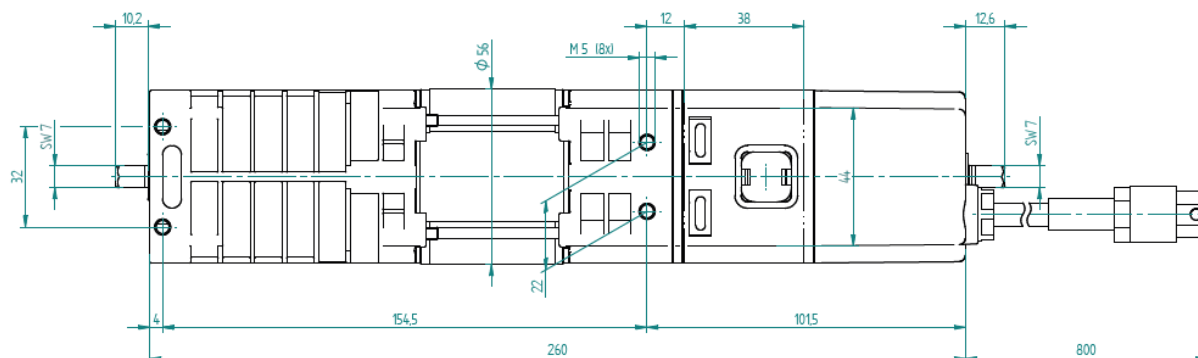
Quickon	Żył	Działanie
1 brązowy	brązowy	GÓRA lub DÓŁ/ZAMKNIJ
2 biały	biały	+ 12 V (biegun dodatni)
3 niebieski	czerwony	DÓŁ/ZAMKNIJ lub GÓRA
4 czarny	czarny	- 0 V (biegun ujemny)



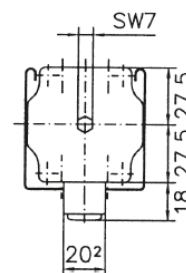
Dane techniczne i wymiary

Podane dane techniczne dopuszczają tolerancje (zgodnie z aktualnie obowiązującymi standardami).

Dostępne złącza	
	Sześciokątne: 6, 7, 8, 9, 11 i 13 mm
	Czworokątne: 7, 8, 9, 10 i 12 mm
	Rura rowkowa: 12 i 14 mm Ø



		JA 04 Soft DC	JA 10 Soft DC
Napięcie znamionowe	V	12 = (DC)	12 = (DC)
Prąd znamionowy	A	4,0	8,5
Znamionowy pobór energii elektrycznej	W	48	102
Przewód przyłączeniowy Ø	mm ²	4 x 1,0	4 x 1,0
Długość przewodu przyłączeniowego z wtyczką QuickConnect (IP 65)	m	0,8	0,8
Znamionowy moment obrotowy (zapewnić równomierne rozłożenie obciążenia, używając obu silników)	Nm	4 (2 x 2)	10 (2 x 5)
Stopień ochrony	IP	44	44
Znamionowy moment obrotowy	min ⁻¹	33	26
Maks. zakres wyłączników krańcowych	obr.	85	85
Czas eksploatacji (min. S2)	min.	10	10
Masa (z przewodem połączeniowym)	kg	1,60	1,60
Robocza temperatura otoczenia	°C	-20 do 60	-20 do 60
Oznaczenie CE	CE	•	•
Numer artykułu		35 113.0001	35 093.0002



UWAGA:

Należy bezwzględnie przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wałka nawijającego! Inne możliwe zastosowania należy uprzednio skonsultować z producentem.

Deklaracja zgodności WE

CE

Niniejszym firma elero GmbH deklaruje, że przedstawiony produkt spełnia podstawowe wymagania oraz inne odnośne przepisy dyrektyw obowiązujących na terenie Unii Europejskiej. Tekst deklaracji zgodności znajduje się na stronie www.elero.com/downloads. Rysunki nie mają charakteru wiążącego.

Adres producenta	Serwis
elero GmbH 73278 Schlierbach NIEMCY www.elero.de	W razie wystąpienia usterek lub uszkodzenia urządzenia pomimo jego prawidłowego użytkowania należy skontaktować się z dystrybutorem lub sprzedawcą.

Anwendung / Besonderheiten / Lieferumfang

Anwendung:

- Elektromechanischer Antrieb für Jalousien / Raffstoren
- Endabschaltung: Mechanische Endschalter

Besonderheiten:

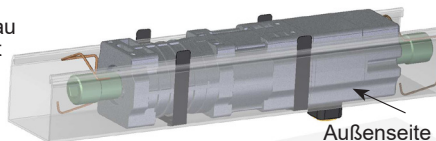
- Doppelseitiger Abtrieb, geräuschlose Softbremse
- Passend für Kopfleisten ab 51 x 57 mm (Höhe x Breite)

Lieferumfang:

- Antrieb und Anschlussleitung
- Mechanisches Zubehör (optional): Jalousieklemmset, Spannbügel, Dämpfersysteme, QuickSnap-Wellenkupplungen
- Elektrisches Zubehör (optional): Energieeinheit, Funkempfänger, Funksender, Funksensoren, Steckverbinder Quickon

Abbildung Antrieb Rechtseinbau in Kopfleiste / Oberschiene mit

- 2 Dämpfer
- 2 QuickSnap-Kupplungen
- 2 Spannbügel



Sicherheitsinstruktionen



Die allgemeinen Sicherheitshinweise beim Gebrauch einschließlich Installation von Jalousieantrieben finden Sie auf dem jedem Antrieb beiliegenden Faltblatt „Instruktionen zur Sicherheit“. Lesen Sie bitte diese Installationsanleitung aufmerksam durch, denn die Vorgehensweise im Einklang mit dieser Anleitung ist Voraussetzung für die richtige Benutzung des Produkts.

Die Abbildungen dienen nur zur Illustration. Die Abbildungen können in unwesentlichen Details von Ihrem Produkt abweichen, diese sind nur als allgemeine Information zu verstehen.

Die elero GmbH arbeitet ständig an der Weiterentwicklung aller Produkte. Jederzeit sind deshalb Änderungen des Lieferumfangs in Form, Ausstattung und Technik möglich. Die aufgeführten Informationen entsprechen dem Informationsstand zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses.

Aus den technischen Angaben, Abbildungen und Informationen dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Montage



Der Antrieb ist werkseitig für Rechtseinbau vorbereitet, dabei ist die untere Endlage voreingestellt.

Rechtseinbau (Sicht von Gebäude Außenfassade nach innen):

- Kabelauslass und Stirnseite mit Bedruckung befinden sich rechts
- Einstelltaster orange = AUF, Einstelltaster weiß = AB/ZU.

Linkseinbau (Sicht von Gebäude Außenfassade nach innen):

- Kabelauslass und Stirnseite mit Bedruckung befinden sich links, Bedruckung der Stirnseite mit Richtungsaufkleber „L“ überkleben
- Einstelltaster orange = AB/ZU, Einstelltaster weiß = AUF.

Montage Auflaufpilz

1. Aufkleber an der Unterseite des Endschaltergehäuses abziehen.
2. Bei Rechtseinbau den Auflaufpilz mit oranger Kappe so in die Öffnungen stecken und einclippen, dass der Druckstift zur orangenen Einstelltaste zeigt.
- Bei Linkseinbau den Auflaufpilz mit weißer Kappe (Sonderzubehör) so in die Öffnungen stecken und einclippen, dass der weiße Druckstift zur weißen Einstelltaste zeigt.
3. Funktion des Auflaufpilzes mechanisch prüfen.
4. Optional kann mit Pilzverlängerungen (Sonderzubehör) der obere Abschaltpunkt im Raster von 10 mm bis maximal 30 mm angepasst werden.

Montage QuickSnap-Kupplung

1. Kupplung an der Abtriebswelle schräg ansetzen. Hierbei auf Stellung von Kupplung und Welle achten. Die Haltefeder muss auf der obenliegenden Fläche gleiten.
2. Kupplung aufschieben, bis die Haltefeder in der Nut hörbar einrastet. Dabei die Abtriebswelle durch Gegendrücken am anderen Ende festhalten.
3. Durch ruckartiges Ziehen prüfen, ob die Kupplung sicher hält.

Demontage der QuickSnap-Kupplung

- Haltefeder an der Kupplung mit geeignetem Schraubendreher anheben und Kupplung abziehen.

Einbau in Jalousie-Kopfleiste (schraubenlose Montage)

1. Dämpfer am Antrieb anbringen. Antrieb ohne Druck lagerichtig (Auflaufpilz nach unten zeigend) in die Kopfleiste einbauen. Keine Schläge auf Antrieb, Welle oder Kupplung ausüben. Abtriebswelle nicht radial belasten. Hinweis: Dämpfer entsprechend der vorgegebenen Achshöhe auswählen (siehe Zubehör).
2. Antrieb gegen Verdrehen in der Kopfleiste durch Verwendung von Spannbügeln (Zubehör) sichern.
3. Jalousiewellen lagerichtig in die QuickSnap-Kupplungen einführen und gegen Herausgleiten sichern.

Endlageneinstellung

Die Endlageneinstellung erfolgt mit elero Montagekabel.

HINWEIS: Niemals beide Einstelltaster gleichzeitig drücken.

Obere Endlage (Rechtseinbau)

1. Fahren Sie den Behang aus einer mittleren Behangposition nach oben und halten dabei die orange Einstelltaste ca. 5 s gedrückt bis sie einrastet. Stoppen Sie ca. 0,5 m unterhalb der oberen Endlage.
2. Behang vollends in die obere Endlage fahren (Tippbetrieb ist möglich).
3. Behang nach unten fahren bis die orange Einstelltaste ausrastet.

Die obere Endlage ist damit eingestellt.

Untere Endlage (i.d.R. bereits eingestellt, Rechtseinbau)

1. Fahren Sie den Behang aus einer mittleren Behangposition nach unten und halten dabei die weiße Einstelltaste ca. 5 s gedrückt bis sie einrastet. Stoppen Sie ca. 0,5 m oberhalb der unteren Endlage.
 2. Behang vollends in die untere Endlage fahren (Tippbetrieb ist möglich).
 3. Behang nach oben fahren bis die weiße Einstelltaste ausrastet.
- Die untere Endlage ist damit eingestellt.
4. Einstellung der Endlagen prüfen durch eine ununterbrochene Fahrt nach oben und unten. Die Abschaltfunktion des Auflaufpilzes durch mechanisches Betätigen testen.
 5. Montagekabel entfernen. Antrieb bauseitig elektrisch verbinden.

Elektrischer Anschluss



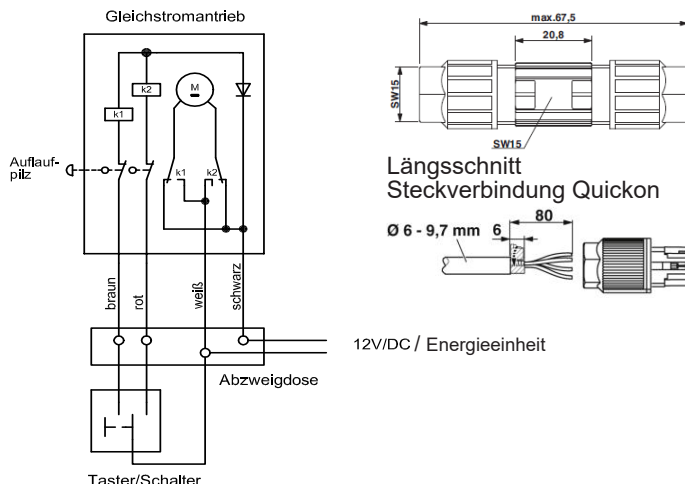
Alle Elektroarbeiten müssen ausschließlich von autorisierten Elektrofachkräften entsprechend den geltenden Regeln und Bestimmungen der Berufsgenossenschaft und den Vorgaben der DIN VDE 0100 vorgenommen werden. Weiterhin sind die nationalen gesetzlichen Vorschriften des jeweiligen Einsatzlandes zu beachten. Elektrischen Anschluss nur in spannungsfreiem Zustand vornehmen, dazu die Stromversorgung spannungsfrei schalten und gegen unbeabsichtigtes Einschalten sichern.

Anschluss gemäß folgendem Schema vornehmen unter Beachtung folgender Hinweise:

- Umschaltverzögerung mindestens 500 ms (spannungsfrei) bei Drehrichtungsänderung durch verriegelte Taster / Schalter / Steuerungen. Maximale Schaltleistung der Schaltstelle beachten.
- Antriebe nicht parallel schalten.
- Zuordnung der Laufrichtung AUF bzw. AB/ZU ergibt sich aus Situation Rechts- bzw. Linkseinbau und muss nach erfolgreichem elektrischem Anschluss überprüft werden.

Steckverbindung Quickon

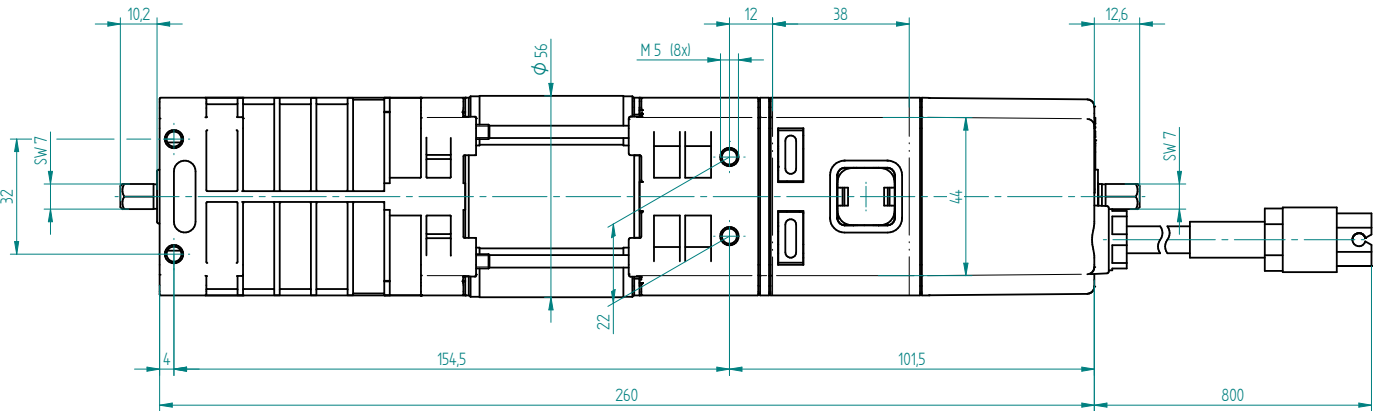
Quickon	Ader	Funktion
1 braun	braun	AUF bzw. AB/ZU
2 weiß	weiß	+ 12 V (Pluspol)
3 blau	rot	AB/ZU bzw. AUF
4 schwarz	schwarz	- 0 V (Minuspole)



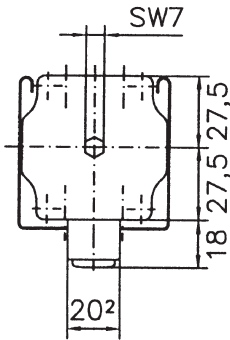
Technische Daten und Maße

Die angegebenen technischen Daten sind toleranzbehaftet (entsprechend den jeweils gültigen Standards).

Lieferbare Kupplungen	
	Sechskant: 6, 7, 8, 9, 11 und 13 mm
	Vierkant: 7, 8, 9, 10 und 12 mm
	Nutrohr: 12 und 14 mm ø



		JA 04 Soft DC	JA 10 Soft DC
Bemessungs-Spannung	V	12 = (DC)	12 = (DC)
Bemessungs-Strom	A	4,0	8,5
Bemessungs-Aufnahme	W	48	102
Anschlussleitung Ø	mm²	4 x 1,0	4 x 1,0
Anschlussleitung Länge mit Stecker QuickConnect (IP 65)	m	0,8	0,8
Bemessungs-Drehmoment (durch Verwendung beider Austriebe für eine gleichmäßige Lastverteilung sorgen)	Nm	4 (2 x 2)	10 (2 x 5)
Schutzgrad	IP	44	44
Bemessungs-Drehzahl	min ⁻¹	33	26
max. Endschalterbereich	Umdrehungen	85	85
Betriebsdauer (min S2)	min	10	10
Gewicht (mit Anschlussleitung)	kg	1,60	1,60
Betriebsumgebungstemperatur	°C	-20 bis 60	-20 bis 60
CE-Kennzeichnung	CE	•	•
Artikel-Nummer		35 113.0001	35 093.0002



HINWEIS:
Beachten Sie unbedingt die zulässige Belastung der Wickelwelle!
Weitere Einsatzmöglichkeiten müssen vorher mit dem Hersteller abgesprochen werden.

EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die elero GmbH, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der in Europa geltenden europäischen Richtlinien übereinstimmt. Eine Konformitätserklärung ist auf der Webseite www.elero.com/downloads verfügbar. Abbildungen unverbindlich.

Herstelleradresse

elero GmbH
73278 Schlierbach
GERMANY
www.elero.de

Service

Sollten trotz sachgerechter Handhabung Störungen auftreten oder wurde das Gerät beschädigt, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragspartner oder Händler.